

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 juin 2005

PROPOSITION DE RÉOLUTION**relative au soutien belge à la période de
transition et à l'organisation d'élections
libres, démocratiques et transparentes
au Congo**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents :

Doc 51 **1804/ (2004/2005)** :

- 001 : Proposition de résolution de M. Van der Maelen, Mme Muylle, MM. Boukourna, Hasquin et Viseur, Mme Nagy et MM. Lambert, Pinxten et Chevalier.
- 002: Amendement.
- 003 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
30 juin 2005

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 juni 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**betreffende de Belgische ondersteuning van
de transitieperiode en de organisatie van
vrije, democratische en transparante
verkiezingen in Congo**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1804/ (2004/2005)** :

- 001 : Voorstel van resolutie Van de heer van der Maelen, mevrouw Muylle, de heren Boukourna, Hasquin en Viseur, mevrouw Nagy en de heren Lambert, Pinxten en Chevalier.
- 002: Amendement.
- 003 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Integraal verslag :
30 juni 2005

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant que l'accord de Pretoria prévoit l'organisation d'élections libres, démocratiques et transparentes au Congo;

B. considérant que ces élections sont une condition absolue au retour de la paix et de la stabilité au Congo;

C. considérant que ces élections doivent être organisées conformément à l'accord de Pretoria et à toutes les résolutions prises dans ce cadre par le Conseil de sécurité des Nations unies;

D. considérant que, les conditions minimales n'étant pas encore remplies pour organiser ces élections, la Commission électorale indépendante (CEI) a demandé au parlement de prolonger la période de transition;

E. considérant que, vu leur importance et leur ampleur, ces élections ne peuvent être organisées qu'avec le soutien de la communauté internationale;

F. considérant que la contribution de la communauté internationale devrait consister à encadrer les élections et à en surveiller le bon déroulement;

G. considérant que la coordination du soutien international est assurée par les Nations unies;

H. considérant que l'Union européenne et différents États membres de l'Union européenne, dont la Belgique, ont déjà fourni un soutien matériel et financier substantiel pour l'accompagnement de la période de transition et l'organisation des élections;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'exprimer sans ambiguïté son soutien aux institutions de la transition dans leur projet d'organiser des élections libres, démocratiques et transparentes dans le cadre constitutionnel, et d'insister sur la nécessité d'établir un calendrier électoral concret dans les délais légaux prévus par l'accord de Pretoria;

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat het Akkoord van Pretoria de organisatie bepaalt van vrije, democratische en transparante verkiezingen in Congo;

B. overwegende dat deze verkiezingen een absolute voorwaarde zijn voor de terugkeer naar vrede en stabiliteit in Congo;

C. overwegende dat deze verkiezingen moeten worden georganiseerd in overeenstemming met het Akkoord van Pretoria en met alle in dit kader aangenomen resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;

D. overwegende dat de minimale voorwaarden nog niet zijn vervuld om deze verkiezingen te organiseren en dat het Onafhankelijk Kiescomité (CEI) daarom aan het parlement heeft gevraagd de transitieperiode te verlengen;

E. overwegende dat door het belang en de omvang van deze verkiezingen, de organisatie ervan enkel kan geschieden met ondersteuning van de internationale gemeenschap;

F. overwegende dat de bijdrage van de internationale gemeenschap zou moeten bestaan uit het begeleiden van en het toezicht houden op het goed verloop van de verkiezingen;

G. overwegende dat de coördinatie van de internationale ondersteuning wordt waargenomen door de Verenigde Naties;

H. overwegende dat de Europese Unie en verschillende lidstaten van de EU, waaronder België, reeds substantiële financiële en materiële ondersteuning hebben uitgetrokken voor de begeleiding van de transitieperiode en de organisatie van de verkiezingen;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. haar volle steun te betuigen aan de overgangsinstellingen en het Congolees overgangsparlement in hun opzet om binnen het constitutioneel kader vrije, democratische en transparante verkiezingen te organiseren en aan te dringen op het vastleggen van een concrete verkiezingskalender binnen het wettelijk tijds kader opgesteld in het Akkoord van Pretoria;

2. d'apporter son plein appui à l'ensemble des forces démocratiques de la société congolaise qui entendent contribuer à l'établissement de la paix et de la stabilité en collaborant activement au bon déroulement de la période de transition;

3. d'accorder à la Commission électorale indépendante (CEI) des moyens financiers supplémentaires ainsi qu'un accompagnement technique;

4. de dégager des moyens financiers suffisants en vue de sensibiliser la population congolaise, surtout au travers de la société civile, à la période de transition, au processus de démocratisation, aux élections et à la période postélectorale;

5. de jouer son rôle diplomatique au sein du CIAT (Comité International d'Accompagnement de la Transition) afin de continuer à mobiliser la communauté internationale pour accompagner avec succès le processus de transition;

6. de veiller à ce que les femmes soient étroitement associées au processus électoral afin qu'elles puissent exercer, à tous les niveaux, un plus grand nombre de fonctions dirigeantes ainsi que le prévoit explicitement l'avant-projet de Constitution congolaise;

7. de faire parvenir la présente résolution au gouvernement congolais, au parlement transitoire congolais, au secrétaire général de l'ONU et au Haut Représentant pour la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne.

2. haar volle steun te betuigen aan alle democratische krachten in de Congolese samenleving die vrede en stabiliteit willen helpen verwezenlijken door actief mee te werken aan het goed verloop van de transitieperiode;

3. bijkomende financiële middelen en technische begeleiding ter beschikking te stellen van de Onafhankelijke Verkiezingscommissie (CEI);

4. voldoende financiële middelen vrij te maken voor de sensibilisering van de Congolese bevolking, in het bijzonder via de civiele maatschappij, inzake de transitieperiode, het democratiseringsproces de verkiezingen en de post-electorale periode;

5. haar diplomatieke rol binnen het CIAT (*Comité International d'Accompagnement de la Transition*) te spelen met het oog op het blijven activeren van de internationale gemeenschap om de transitieperiode succesvol te begeleiden;

6. er op toe te zien dat vrouwen nauw worden betrokken bij het electoraal proces zodanig dat ze meer bestuursfuncties kunnen opnemen op alle niveaus zoals het voorontwerp van Congolese grondwet expliciet bepaalt;

7. deze resolutie te laten toekomen bij de Congolese regering, het Congolees overgangsparlement, de secretaris-generaal van de VN en de Hoge Vertegenwoordiger voor het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid van de EU.